



Boletín informativo de la Ciudad de Chiba.

Edición especial 11 de mayo de 2020(jueves)

Publicación:Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba.

Contacto: Tel 043-245-5750

Pago de 100,000yenes por persona

“Aviso del Pago de la ayuda económica especial para todos los ciudadanos de la ciudad de Chiba”

Ciudad de Chiba. Pago de la ayuda económica especial.Centro de Llamadas

☎043-306-2277 8:30~17:30 (sábados,domingos y feriados)

※para las personas con dificultad auditiva y del lenguaje:

E mail t-kyufukin@city.chiba.lg.jp

Elegibles : Residente Básico hasta el (27de abril de 2020) actualmente incluídas en el registro de ciudadano de la ciudad de Chiba.

Cantidad de pago : 100,000 por cada miembro familiar (el pago por cada miembro se transferirá a la cuenta del cabeza de familia)

Para hacer la solicitud : Solicitud por internet o por correo.

※La solicitud no será recibida en la ventanilla del ayuntamiento de distrito.

1. Solicitar por Internet (aquellos que poseen My Number Card)

El cabeza de familia puede hacer la solicitud con el My Number Card .

Fecha de inicio de solicitud : 15 de mayo (viernes)

Fecha de pago : Previsto a partir de finales de mayo.

Para más detalles



2. Solicitud por correo

(1) Previsto para fines de mayo

Los municipios enviarán el formulario de solicitud.



Ministerio del Interior y comunicaciones.Ayuda especial económica

(2) Previsto hasta finales de Agosto.

Documentos para verificar la cuenta de transferencia de pagos
Copia de documentos de comprobación de identidad



(3) Desde la fecha de solicitud hasta alrededor de un mes.

Transferencia a la cuenta designada

※La transferencia puede demorarse en caso de que sus documentos estén Incompletos o si hay muchas solicitudes que atender en ese momento.



3. Personas que se encuentran en dificultades económicas para la vida cotidiana. Préstamos especiales para fondos pequeños de emergencia, etc.

Préstamo para gastos de vida a hogares cuyos ingresos han disminuido debido al cierre de establecimientos .

Cantidad de préstamo :Dentro de 200,000 mil yenes

Solicitud・Preguntas : Fondo del Consejo de Bienestar Social de la ciudad
(préstamos especiales) Oficina central

☎043-209-8780 de 9:00 a 5:00 (solo días laborales)

4. ¡Tenga cuidado de posibles estafas sobre el pago de ayuda económica !

Ningún funcionario del Ayuntamiento o del Ministerio del Interior y de Comunicaciones

No hará en lo Absoluto lo mencionado a continuación.

- ✗ Pedirle que opera un cajero automático (ATM)
- ✗ Tarifa de solicitud de transferencia.
- ✗ Pedirle a través de un mail que haga los trámites de solicitud.

Si tiene sospecha, por favor no dude en consultar con la estación de policía más cercana o consulte con el número de teléfono de la policía (#9110)



5. P&R Acerca del pago de la Ayuda Económica

P. ¿Los extranjeros también pueden recibir esa ayuda?.

R. Podrán recibirla los extranjeros inscritos en el Registro de Residente básico.

P. ¿Hay un límite de ingresos?

R. No hay.

P. ¿El pago se puede recibir en efectivo?

R. Como medida de seguridad ,por regla general se realiza por transferencia bancaria.

En caso de no tener una cuenta bancaria, después que reciba el Formulario para la solicitud, Por favor llame al Centro de Llamadas y (☎043-306-2277) Días posteriores, le indicaremos cómo realizar los trámites.



- P. ¿Cómo hacer en caso de mudanza?
- R. Por regla general, Solicite el trámite al Ayuntamiento del Distrito donde estaba inscrito su Registro Básico de Residente hasta el 27 de abril de 2020.
- P. Soy víctima de violencia doméstica y por eso vivo en un municipio diferente al que figura en mi registro de residencia.
- R. En este caso ,puede hacer la solicitud en la ciudad donde se encuentra sin tener el registro de residente ,Por favor primero consulte con la División de Hogares de Niños y el Centro de Salud y Bienestar.

Solicitud por Internet P&R

P. ¿Qué necesito para hacer la solicitud?

R. Necesita lo siguiente:

- ①El My Number Card del cabeza de familia.
- ②Los que poseen My Number Card compatible con smartphone o PC y lector de tarjetas ,pueden realizar la solicitud directamente desde la página (Mynaportal)
- ③Documentos de confirmación de la cuenta de transferencia de pagos.
- ④Número asignado de su My Number card (caracteres numéricos de 6 a 16)



P. Quiero solicitar mi My Number Card

R. Se tarda de uno a dos meses desde el momento en que se solicita hasta la entrega.

Para más detalles sobre la solicitud consulte en:

Búsqueda ちばし 千葉市 マイナンバーカード



P. Mi PIN ha sido bloqueado.

R. En ese caso es necesario realizar el procedimiento de reconfiguración en la ventanilla de la Sección General de ciudadanos de cada distrito y centro cívico de ciudadanos. En estos momentos con el fin de evitar aglomeración de personas en la ventanilla, por favor si es posible envíe la solicitud por correo.

6. Medios para obtener información actualizada.

“Asegúrese que sea información actualizada” .

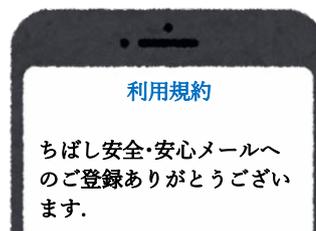
Cada día publicamos nueva información acerca del contagio por el Nuevo Coronavirus (COVID-19).

Debido a que la información publicada en papel periódico de la ciudad toma tiempo en llegar a los ciudadanos ,en los medios informativos de la ciudad podrá acceder a sitios web donde encontrará datos en tiempo real. Esté preparado para obtener información a través de cualquiera de estos medios.

“Ciudad de Chiba Correo fiable/seguro”



- ①Envíe un correo en blanco a:entry@chiba-an.jp
- ②Acceda a la URL que aparece en el correo de respuesta.
- ③Siga las indicaciones para el registro



<HP Asociación Internacional de la ciudad de chiba>



<Asociación Internacional de la ciudad de Chiba FACEBOOK>



<HP Ciudad de Chiba (COVID-19)>



<Sección de Relaciones Públicas Twitter>



7. Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba “Ventanilla de consultas para los extranjeros”

Para aquellos extranjeros con dificultad para comunicarse en el idioma japonés.
Puede realizar su consulta en los siguientes idiomas:
(inglés, chino, coreano, español, vietnamita)

Según el idioma en que quiera consultar confirme o pregunte de antemano el horario .

URL: <http://www.ccia-chiba.or.jp/index.php/forforeign/dailyconsultationservices.html>

Horario: 9:00am~7:30pm de lunes a viernes

9:00am a 4:30pm sábados

※ cerrado domingos y festivos

【Consultas/preguntas】 ☎043-245-5750 E-Mail: ccia@ccia-chiba.or.jp

